

FR

# Traduction des instructions d'origine

## Meuleuse d'angle

Appareil électrique portatif

### TG115B



SAS ÉQUIPEMENT DE LA MAISON – 24 rue Auguste Chabrières –  
75015 Paris – France ·  
Service consommateurs BP 80056 91919 BONDOUFLE CEDEX France  
<https://www.bricomarche.com/aide-et-contact/contact>

Édition: 2024/07

## DESCRIPTION DES SYMBOLES

L'utilisation des symboles dans ce manuel a pour but d'attirer l'attention sur les risques possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne suppriment pas les risques et ne peuvent se substituer aux mesures correctes de prévention des accidents.



Ce symbole, marquant un point de sécurité, indique une précaution, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut entraîner un accident pour vous-même ou pour autrui. Pour limiter les risques de blessures, d'incendies ou d'électrocutions, appliquez toujours les recommandations indiquées.



**MISE EN GARDE** – Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions  
Avant toute utilisation, reportez-vous au paragraphe correspondant dans le présent manuel d'utilisation.



Conforme aux réglementations européennes s'appliquant au produit.



Outil de classe II : cette machine est conçue avec une double isolation. Il n'est pas nécessaire de la raccorder à un socle de prise de courant raccordé à la terre.



Ces symboles indiquent la nécessité de porter une protection auditive, des lunettes de protection, un masque anti-poussière et des gants de protection lors de l'utilisation du produit.

**MISE EN GARDE** Toujours porter des protections oculaires.



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement.



**AVERTISSEMENT.** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme "outil" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

## 1. Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

## 2. Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Evitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieur.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

## 3. Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les

poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

- c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans les parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

#### 4. Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne pas forcer sur l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batterie de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurités préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou tout autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

## 5. Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure que la sécurité de l'outil est maintenue.

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR TOUTES LES OPÉRATIONS**

### **Avertissements de sécurité communs pour les opérations de broyage ou de tronçonnage abrasif**

- a) **Cet outil électrique est destiné à fonctionner comme meuleuse et outil à tronçonner. Lire toutes les mises en garde de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique.** Le fait de ne pas suivre toutes les instructions données ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.
- b) **Les opérations de ponçage, de brossage métallique, de lustrage ou de ne sont pas recommandées avec cet outil électrique.** Les opérations pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent provoquer un danger et causer un accident corporel.
- c) **Ne pas utiliser d'accessoires non conçus spécifiquement et recommandés par le fabricant d'outils.** Le simple fait que l'accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement en toute sécurité.
- d) **La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.** Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse assignée peuvent se rompre et voler en éclat.
- e) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent se situer dans le cadre des caractéristiques de capacité de votre outil électrique.** Les accessoires dimensionnés de façon incorrecte ne peuvent pas être protégés ou commandés de manière appropriée.
- f) **Le montage fileté d'accessoires doit être adapté au filet de l'arbre de la meuleuse. Pour les accessoires montés avec des flasques, l'alésage central de l'accessoire doit s'adapter correctement au diamètre du flasque.** Les accessoires qui ne correspondent pas aux éléments de montage de l'outil électrique seront en déséquilibre, vibreront de manière excessive et pourront provoquer une perte de contrôle.  
**La surface de meulage des meules à centre enfoncé doit être montée sous le plan du bord de protection.** Une roue mal montée qui dépasse du plan du bord de protection ne peut pas être correctement protégée.
- g) **Ne pas utiliser d'accessoire endommagé. Avant chaque utilisation examiner les accessoires comme les meules abrasives pour détecter la présence éventuelle de copeaux et fissures, les patins d'appui pour détecter des traces éventuelles de fissures, de déchirure ou d'usure excessive, ainsi que les brosses métalliques pour détecter des fils desserrés ou fissurés. Si l'outil électrique ou l'accessoire a subi une chute, examiner les dommages éventuels ou installer un accessoire non endommagé. Après examen et installation d'un accessoire, placez-vous ainsi que les personnes présentes à distance du plan de l'accessoire rotatif et faire marcher l'outil électrique à vitesse maximale à vide pendant 1 min. Les accessoires endommagés seront normalement détruits pendant cette période d'essai.**
- h) **Porter un équipement de protection individuelle. En fonction de l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des verres de sécurité. Le cas échéant, utiliser un masque antipoussières, des protections auditives, des gants et un tablier capables d'arrêter les petits fragments abrasifs ou des pièces à usiner.** La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants produits par les diverses opérations. Le

masque antipoussières ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules produites par vos travaux. L'exposition prolongée aux bruits de forte intensité peut provoquer une perte de l'audition.

- i) **Maintenir les personnes présentes à une distance de sécurité par rapport à la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.** Des fragments de pièce à usiner ou d'un accessoire cassé peuvent être projetés et provoquer des blessures en dehors de la zone immédiate d'opération.
- j) **Tenir l'outil uniquement par les surfaces de préhension isolantes, pendant les opérations au cours desquelles l'accessoire coupant peut être en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre câble.** Le contact de l'accessoire coupant avec un fil «sous tension» peut mettre «sous tension» les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
- k) **Placer le câble éloigné de l'accessoire de rotation.** Si vous perdez le contrôle, le câble peut être coupé ou subir un accroc et votre main ou votre bras peut être tiré dans l'accessoire de rotation.
- l) **Ne jamais reposer l'outil électrique avant que l'accessoire n'ait atteint un arrêt complet.** L'accessoire de rotation peut agripper la surface et arracher l'outil électrique hors de votre contrôle.
- m) **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique en le portant sur le côté.** Un contact accidentel avec l'accessoire de rotation pourrait accrocher vos vêtements et attirer l'accessoire sur vous.
- n) **Nettoyer régulièrement les orifices d'aération de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur attirera la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poudre de métal peut provoquer des dangers électriques.
- o) **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.
- p) **Ne pas utiliser d'accessoires qui nécessitent des réfrigérants fluides.** L'utilisation d'eau ou d'autres réfrigérants fluides peut aboutir à une électrocution ou un choc électrique.

## **AUTRES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR TOUTES LES OPÉRATIONS**

### **Rebonds et mises en garde correspondantes**

Le rebond est une réaction soudaine au pincement ou à l'accrochage d'une meule rotative, d'un patin d'appui, d'une brosse ou de tout autre accessoire. Le pincement ou l'accrochage provoque un blocage rapide de l'accessoire en rotation qui, à son tour, contraint l'outil électrique hors de contrôle dans le sens opposé de rotation de l'accessoire au point du grippage.

Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou pincée par la pièce à usiner, le bord de la meule qui entre dans le point de pincement peut creuser la surface du matériau, provoquant des sauts ou l'expulsion de la meule. La meule peut sauter en direction de l'opérateur ou encore en s'en éloignant, selon le sens du mouvement de la meule au point de pincement. Les meules abrasives peuvent également se rompre dans ces conditions.

Le rebond résulte d'un mauvais usage de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées spécifiées ci-dessous.

- a) **Maintenir fermement l'outil électrique et placer votre corps et vos bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond. Toujours utiliser une poignée auxiliaire, le cas échéant, pour une maîtrise maximale du rebond ou**

**de la réaction de couple au cours du démarrage.** L'opérateur peut maîtriser les couples de réaction ou les forces de rebond, si les précautions qui s'imposent sont prises.

- b) **Ne jamais placer votre main à proximité de l'accessoire en rotation.** L'accessoire peut effectuer un rebond sur votre main.
- c) **Ne pas vous placer dans la zone où l'outil électrique se déplacera en cas de rebond.** Le rebond pousse l'outil dans le sens opposé au mouvement de la meule au point d'accrochage.
- d) **Apporter un soin particulier lors de travaux dans les coins, les arêtes vives etc. Eviter les rebondissements et les accrochages de l'accessoire.** Les coins, les arêtes vives ou les rebondissements ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.
- e) **Ne pas fixer de chaîne coupante, de lame de sculpture sur bois, de chaîne coupante ni de lame de scie dentée.** De telles lames provoquent des rebonds fréquents et des pertes de contrôle.

## **INSTRUCTIONS DE SECURITE ADDITIONNELLES POUR LES OPERATIONS DE MEULAGE ET DE TRONÇONNAGE**

### **Mises en garde de sécurité spécifiques aux opérations de meulage et de tronçonnage abrasif:**

- a) **Utiliser uniquement des types de meules recommandés pour votre outil électrique et le protecteur spécifique conçu pour la meule choisie.** Les meules pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu ne peuvent pas être protégées de façon satisfaisante et sont dangereuses.
- b) **La surface de meulage des meules à moyeu déporté doit être montée sous le plan de la lèvre du protecteur.** Une meule montée de manière incorrecte qui dépasse du plan de la lèvre du protecteur ne peut pas être protégée de manière appropriée.
- c) **Le protecteur doit être solidement fixé à l'outil électrique et placé en vue d'une sécurité maximale, de sorte que l'opérateur soit exposé le moins possible à la meule.** Le protecteur permet de protéger l'opérateur des fragments de meule cassée et d'un contact accidentel avec la meule.
- d) **Les meules doivent être utilisées uniquement pour les applications recommandées. Par exemple : ne pas meuler avec le côté de la meule à tronçonner.** Les meules à tronçonner abrasives sont destinées au meulage périphérique, l'application de forces latérales à ces meules peut les briser en éclats.
- e) **Toujours utiliser des flasques de meule non endommagés qui sont de taille et de forme correctes pour la meule que vous avez choisie.** Des flasques de meule appropriés supportent la meule réduisant ainsi la possibilité de rupture de la meule. Les flasques pour les meules à tronçonner peuvent être différents des autres flasques de meule.
- f) **Ne pas utiliser de meules usées d'outils électriques plus grands.** La meule destinée à un outil électrique plus grand n'est pas appropriée pour la vitesse plus élevée d'un outil plus petit et elle peut éclater.

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES POUR LES OPÉRATIONS DE TRONÇONNAGE**

### **Mises en garde de sécurité additionnelles spécifiques aux opérations de tronçonnage abrasif.**

- a) **Ne pas « coincer » la meule à tronçonner ou ne pas appliquer une pression excessive. Ne pas tenter d'exécuter une profondeur de coupe excessive.**

Une contrainte excessive de la meule augmente la charge et la probabilité de torsion ou de blocage de la meule dans la coupe et la possibilité de rebond ou de rupture de la meule.

- b) **Ne pas vous placer dans l'alignement de la meule en rotation ni derrière celle-ci.** Lorsque la meule, au point de fonctionnement, s'éloigne de votre corps, le rebond éventuel peut propulser la meule en rotation et l'outil électrique directement sur vous.
- c) **Lorsque la meule se bloque ou lorsque la coupe est interrompue pour une raison quelconque, mettre l'outil électrique hors tension et tenir l'outil électrique immobile jusqu'à ce que la meule soit à l'arrêt complet. Ne jamais tenter d'enlever la meule à tronçonner de la coupe tandis que la meule est en mouvement sinon le rebond peut se produire.** Rechercher et prendre des mesures correctives afin d'empêcher que la meule ne se grippe.
- d) **Ne pas reprendre l'opération de coupe dans la pièce à usiner. Laisser la meule atteindre sa pleine vitesse et rentrer avec précaution dans le tronçon.** La meule peut se coincer, venir chevaucher la pièce à usiner ou effectuer un rebond si l'on fait redémarrer l'outil électrique dans la pièce à usiner.
- e) **Prévoir un support de panneaux ou de toute pièce à usiner surdimensionnée pour réduire le risque de pincement et de rebond de la meule.** Les grandes pièces à usiner ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous la pièce à usiner près de la ligne de coupe et près du bord de la pièce des deux côtés de la meule.
- f) **Soyez particulièrement prudent lorsque vous faites une « coupe en retrait » dans des parois existantes ou dans d'autres zones sans visibilité.** La meule saillante peut couper des tuyaux de gaz ou d'eau, des câblages électriques ou des objets, ce qui peut entraîner des rebonds.



## AVERTISSEMENT

Certaines poussières générées par les opérations de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités du bâtiment contiennent des produits chimiques susceptibles d'être cancérogènes et de provoquer des anomalies congénitales ou des problèmes de fertilité.

Voici quelques exemples de ces produits chimiques :

- le plomb, dans les peintures à base de plomb,
- la silice cristallisée que l'on trouve dans certains ciments, briques et autres produits de maçonnerie,
- l'arsenic et le chrome que l'on trouve dans certains bois traités chimiquement.

Les risques liés à ces produits varient en fonction de la fréquence de ce type de travaux.

Afin de réduire les risques d'exposition à de tels produits chimiques, travaillez dans un environnement bien aéré, avec du matériel de sécurité agréé, tel que les masques antipoussière spécifiquement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

## UTILISATION PRÉVUE

L'outil électroportatif est conçu pour le meulage des matériaux en métal et en pierre sans utilisation d'eau. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et peut être source de graves dangers.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	TG115B
Tension nominale	230-240 V ~ 50 Hz
Puissance	500W
Vitesse nominale	12000min <sup>-1</sup>
Filetage de fixation	M14
Dimensions maximales du disque	Ø115 x 6mm
Pression acoustique (L <sub>pA</sub> )	83 dB(A) k=3dB(A)
Puissance acoustique (L <sub>wA</sub> )	94 dB(A) k=3dB(A)
Niveau de Vibration a <sub>hAG</sub>	2,72 m/s <sup>2</sup> k=1,5m/s <sup>2</sup>

### INFORMATION SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Les valeurs sonores ont été déterminées selon le code d'essai de bruit donné dans EN 60745-1 et EN 60745-2-3, en utilisant les normes de base EN ISO 3744 et EN ISO 11203.

#### **Portez une protection acoustique!**

Valeurs totales des vibrations (somme de vecteurs de trois sens) relevées conformément à EN 60745-1 and EN 60745-2-3:

L'amplitude d'oscillation indiquée dans ces instructions d'utilisation a été mesurée suivant les méthodes de mesurage normées dans EN 60745-1 and EN 60745-2-3 et peut être utilisée pour une comparaison d'appareils.

Elle est également appropriée pour une estimation préliminaire de la sollicitation vibratoire.

L'amplitude d'oscillation change en fonction de l'utilisation de l'appareil électroportatif et peut, dans certains cas, être supérieure à la valeur indiquée dans ces instructions d'utilisation. La sollicitation vibratoire pourrait être sous-estimée si l'appareil électroportatif est régulièrement utilisé d'une telle manière.

Remarque : Pour une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps d'utilisation, il est recommandé de prendre aussi en considération les espaces de temps pendant lesquels l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.

Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, telles que par exemple : Entretien de l'outil électroportatif et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation des opérations de travail.

- l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre

- l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

- stipulant que l'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et

- signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

#### **information**

- la ou les valeurs totales de vibration déclarées et la ou les valeurs d'émission sonore déclarées ont été mesurées conformément à une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil avec un autre ;
- que la ou les valeurs totales de vibration déclarées et la ou les valeurs d'émission sonore déclarées peuvent également être utilisées dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

**Attention:**

les émissions de vibrations et de bruit lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs déclarées en fonction de la manière dont l'outil est utilisé, en particulier du type de pièce à usiner ; et

- de la nécessité d'identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement telles que les moments où l'outil est éteint et quand il est fonctionnement inactif en plus du temps de déclenchement).

**LISTE DES PRINCIPAUX ELEMENTS**



1. Bouton de verrouillage de l'arbre	2. Commutateur de mise sous/hors tension
3. Protection du disque	4. Poignée auxiliaire
5. Clé (Ø3.8mm)	

**FONCTIONNEMENT**

**Avant utilisation**

Avant de procéder au montage, au réglage ou au remplacement d'un accessoire, débranchez l'outil de l'alimentation électrique afin d'éviter toute mise en marche non intentionnelle.

Vérifiez toujours la tension d'alimentation avant l'utilisation ! Elle doit correspondre à la tension indiquée sur l'étiquette signalétique de l'appareil.

Retirez les matériaux d'emballage et les pièces détachées de l'appareil.

Vérifiez les accessoires avant l'utilisation. Ils doivent correspondre à l'appareil et à l'utilisation prévue.

La machine doit être utilisée dans un lieu couvert et sec. La température ambiante doit être comprise entre 15°C et 30°C. Le taux d'humidité doit être inférieur à 60%.

**Veillez à ce que la pièce à usiner soit toujours fermement maintenue et reste immobile par l'intermédiaire si besoin d'un système de fixation durant toute l'utilisation de la machine.**

### **Protecteur du disque**

**ATTENTION!** L'appareil doit toujours être utilisé avec son protecteur

La position du dispositif de protection du disque peut être modifiée pour répondre aux conditions de travail respectives.

Pour ce faire, suivez la procédure ci-dessous :

1. Desserrez le boulon hexagonal à l'aide de la clé.
2. Tournez le dispositif de protection dans la position désirée.
3. Resserrez le boulon fermement.



### **AVERTISSEMENT**

Le dispositif de protection du disque doit toujours être orienté vers l'utilisateur afin de le protéger contre les étincelles et les copeaux.

### **Poignée auxiliaire**

**ATTENTION !** L'appareil doit uniquement être utilisé avec les deux poignées.

En fonction de la méthode de travail, il est possible de fixer la poignée auxiliaire dans trois différentes positions sur la tête.

N'utilisez plus une poignée auxiliaire endommagée.

### **Montage du disque**

En fonction des conditions de travail, choisissez toujours un disque d'un type et d'une épaisseur adéquats. (type de disque : disque de meulage, disque de coupe, disque de brossage).

L'orifice de montage du disque doit correspondre à la bride-support. N'utilisez pas de réducteurs ou d'adaptateurs.

La flèche doit indiquer le même sens de rotation, tant sur le disque que sur la machine (voir la flèche indiquant le sens de rotation sur la tête de la machine).

### **ATTENTION !**

N'utilisez jamais de disque dont le diamètre est supérieur au diamètre indiqué.

La vitesse de rotation maximum du disque doit être supérieure à la vitesse au ralenti de la machine.

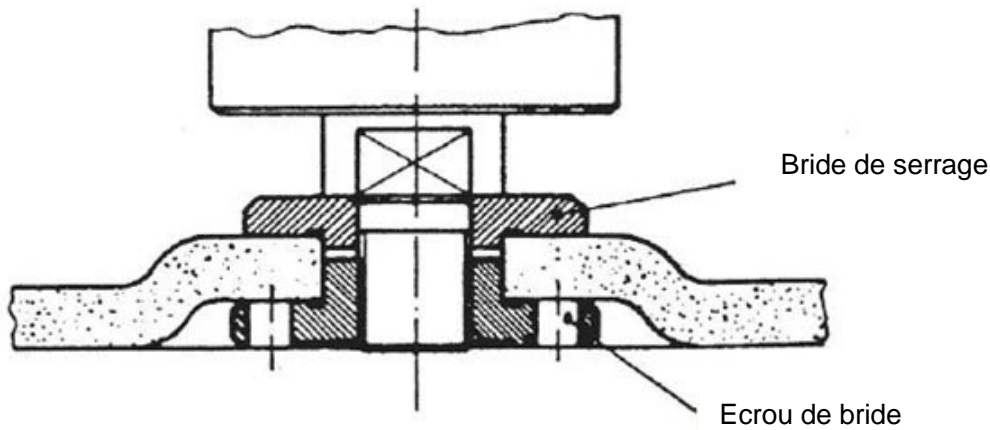
**ATTENTION !** N'utilisez jamais de disque de meulage pour couper.



Pour monter le disque, appuyez sur le bouton de verrouillage de l'arbre et maintenez-le constamment dans cette position. Si nécessaire, tournez légèrement l'axe avec votre main libre jusqu'à ce qu'un déclic indique qu'il est bien en place.

Ensuite, placez le disque entre les deux parties de la bride et serrez-la à l'aide de la clé fournie.

## Disposition des brides



### **Les disques vibrants doivent être immédiatement remplacés.**

Veillez à ce que les autres personnes et les matériaux combustibles soient placés à distance de la zone de travail.

Veillez toujours à ce que le dispositif de protection et le disque soient en position avant de mettre la machine en marche.

### **Retrait du disque.**

Pour retirer le disque, appuyez sur le bouton de verrouillage de l'arbre et maintenez-le constamment dans cette position. Si nécessaire, tournez légèrement l'axe avec votre main libre jusqu'à ce qu'un déclic indique qu'il est bien en place.

Desserrez la bride à l'aide de la clé fournie, puis retirez le disque de l'axe.

### **ATTENTION !**

Vérifiez régulièrement le diamètre du disque pendant l'utilisation. S'il est inférieur à 80 mm, remplacez-le !

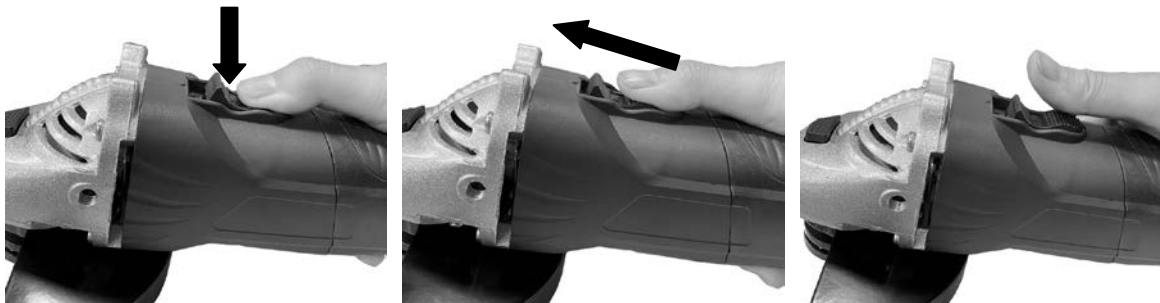
## **Commutateur de mise sous/hors tension**

La machine ne peut être démarrée qu'en appuyant d'abord sur l'interrupteur marche / arrêt, en appuyant sur la partie arrière de l'interrupteur, pour éviter toute opération involontaire.

Maintenez l'interrupteur ON/OFF enfoncé pour un fonctionnement continu.

Pour éteindre la machine, relâchez l'interrupteur marche / arrêt.

**ATTENTION !** Procédez toujours à un test avant de commencer le travail et après chaque changement d'outil. Veillez toujours à ce que les outils soient en bon état, correctement fixés et capables de tourner librement. L'essai doit durer au moins 30 secondes.



## **Conseil d'utilisation**

Après avoir travaillé longuement avec l'outil électrique, continuez à le faire tourner à vide pendant quelques minutes afin de le faire refroidir.

Les disques deviennent très chauds pendant l'utilisation. Ne les touchez pas avant qu'ils aient refroidis.

N'utilisez pas l'outil avec un pied.

N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables car les étincelles sont très chaudes et peuvent provoquer un incendie ou une blessure corporelle.

Veillez à ce que le disque de ponçage soit toujours en contact avec la pièce à usiner à un angle d'environ 15 à 30 ° et déplacez-le lentement.



## **AVERTISSEMENT**

N'appliquez pas une trop forte pression sur la machine.

Vous obtiendrez les meilleurs résultats en appliquant uniquement une légère pression sur l'outil. En effet, le fait de forcer ou d'appliquer une pression excessive endommagera le disque et peut provoquer de graves blessures.

### **Instruction pour les meules abrasives et les disques**

Les meules abrasives ne doivent pas être montées sur des appareils de fortune. Elles doivent être fixées sur le type d'appareil convenant à leur utilisation. Ces précautions semblent évidentes, mais des accidents peuvent toujours survenir lorsque les meules sont fixées sur des appareils de production artisanale ou improvisés ne convenant pas à la tâche. De même, des accidents sont dus au montage de meules trop lourdes sur des axes prévus pour des meules plus légères. Par conséquent, la vibration est excessive et des ruptures peuvent survenir. Une meule abrasive ne doit en aucune manière être vissée sur l'axe fuselé d'une machine à polir. Cette méthode de montage dangereuse est susceptible d'entraîner la rupture de la meule en raison de l'action de l'axe fuselé.

Les nouvelles meules doivent être déballées avec précaution, nettoyées à l'aide d'une brosse et examinées en vue de détecter les éventuels dégâts dus au transport. Lors du déballage, une utilisation négligente de l'outil risque d'endommager la meule. La solidité de la meule peut être vérifiée en la tapotant à l'aide d'un outil léger et non métallique. Cette technique est appelée « test du son ». Les meules doivent être sèches et ne doivent pas comporter de sciure lors de ce test, sinon le son sera assourdi. Il convient également de souligner que les meules à agglomérant organique n'émettent pas le même son métallique que les meules à agglomérant non organiques. Les meules lourdes doivent reposer sur une surface dure afin de procéder au test du son, tandis que les meules légères doivent être suspendues depuis leur orifice en les plaçant sur un doigt ou une petite broche. Si le son de la meule est sourd, en raison d'une fissure par exemple, elle ne doit pas être utilisée. Toutes les meules abrasives sont relativement fragiles. Cependant, il ne faut pas en déduire que les meules à agglomérant organique (résine, laque, caoutchouc) supporteront une utilisation brutale.

Tandis que la meule s'use au fur et à mesure de l'utilisation, la vitesse effective de la surface périphérique se réduira si la vitesse de rotation reste constante, ce qui peut entraîner une réduction des performances du ponçage. Pour s'assurer d'une utilisation homogène de l'appareil, la meule doit être remplacée lorsque son diamètre est inférieur à 80 mm.

## **ENTRETIEN**

Veillez à ce que les orifices de ventilation soient dégagés et nettoyez l'appareil régulièrement.

Si quelque chose d'anormal se produit au cours de l'utilisation, coupez l'alimentation et débranchez la prise. Inspectez et faites réparer l'outil avant de le réutiliser.

**La réparation de l'outil doit uniquement être réalisée par un technicien qualifié.**

Toute réparation ou tout entretien réalisé par une personne non qualifiée peut entraîner une blessure.

**Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques pour réparer un outil.**

**Suivez les instructions de la section d'entretien de ce manuel d'utilisation.**

Nettoyez le boîtier avec un chiffon humide – n'utilisez aucun solvant. Séchez ensuite complètement l'appareil.

N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil. Ce n'est pas parce que l'accessoire peut être fixé à votre outil électrique qu'il garantit un fonctionnement sûr.

#### **ATTENTION !**

Si le câble d'alimentation de l'outil est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécialement préparé disponible auprès du service après vente.

#### **Remplacement des balais de charbon**

Les balais de charbon peuvent être remplacés. Ils conservent l'abrasion pendant l'utilisation.

Ils doivent être régulièrement remplacés. Afin de ne pas endommager le circuit électrique, les deux balais de charbon doivent être remplacés en même temps.

#### **ATTENTION !**

Le remplacement des balais de charbon doit être réalisé uniquement par un service agréé.

L'appareil doit uniquement être utilisé avec les deux balais.

**Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure que la sécurité de l'outil est maintenue. si le câble d'alimentation de l'outil est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécialement préparé disponible auprès du service après.

### **CONDITIONS DE GARANTIE**

Votre produit a fait l'objet de contrôles rigoureux à tous les stades de sa fabrication.

Il est donc garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Conservez votre ticket de caisse qui fera office de justificatif d'achat.

En cas de dysfonctionnement, retournez impérativement votre produit dans votre point de vente.

Service consommateurs BP 80056 91919 BONDOUFLE CEDEX France

### **STOCKAGE**

Rangez la machine, les instructions d'utilisation et les accessoires dans leur emballage d'origine. De cette manière, vous aurez toujours toutes les informations et les pièces sous la main.

Emballer l'appareil correctement ou utilisez l'emballage d'origine afin d'éviter les dégâts dus au transport.

Conservez toujours l'appareil et les accessoires dans un lieu sec.

#### **Instruction pour les meules abrasives et les disques**

Empilez et soutenez les meules sur des supports adaptés de manière à ce qu'elles ne se renversent pas et qu'elles ne soient pas endommagées. Ne placez pas de pièces ou d'outils massifs sur les meules abrasives.

Des casiers, des boîtes ou des tiroirs à compartiments doivent être fournis afin de contenir les divers types de meules utilisés. La plupart des meules ordinaires et fuselées sont mieux soutenues sur leurs bords ou sur un support central.

Afin de réduire les détériorations, il convient d'entreposer les meules dans une pièce sèche et non exposée à des températures extrêmes. Il est recommandé que les meules comportent la date de réception auprès du fournisseur. Les meules plus anciennes doivent être utilisées avant les meules plus récentes. En cas de doute, ou si les meules ont été entreposées pendant plus de trois ans, le fabricant doit être consulté afin de savoir si leur utilisation est appropriée.

# Déclaration UE de conformité

1. Modèle d'appareil/produit

Produit : **Meuleuse d'angle**

Type: **TG115B**

Numéro de lot ou de série: **2405-2605**

2. Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

SAS EQUIPEMENT DE LA MAISON – 24 rue Auguste Chabrières 75015 Paris

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

4. Objet de la déclaration:

**Meuleuse d'angle**

Modèle: **TG115B**

Tension nominale: **230-240V~50Hz**

Puissance nominale: **500W**

**Marque: GOON**

5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

UE2006/42/CE « Machines »

2014/30/UE « Compatibilité électromagnétique »

2011/65/UE & 2015/863/UE "RoHS"

6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci:

**EN 60745-1:2009+A11:2010**

**EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015**

**EK9-BE-88:2014**

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021**

**EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**

7. Informations complémentaires:

Personne autorisée à constituer le dossier technique :

Lisa Chen - ARENA

16 Avenue Carnot, 91300 Massy, France

Signé par et au nom de:

Date : **18/02/2024**

Lieu d'établissement: Bondoufle

Signataire: Christophe Lassalle, représentant légal dûment habilité

DocuSigned by:  
*Christophe Lassalle*  
ABEF1F3091C34B6...

PT

**Tradução do manual original**

**Rebarbadora**

**TG115B**



**GO/ON!**

**CASA POR ITM SA, Lugar do Marrujo - Bugalhos, 2384-004 Alcanena - Portugal**

*Para mais informações contacte: Serviço de Apoio ao Consumidor Go/On,*

*Apartado 159 - Bugalhos, 2384-004 Alcanena - Portugal*

**Versão: 2023/08**

## DESCRIÇÃO DOS SÍMBOLOS

A utilização de símbolos neste manual pretende chamar a sua atenção para possíveis riscos. Os símbolos de segurança e as explicações que os acompanham devem ser perfeitamente compreendidos. Os avisos só por si não removem os riscos, e não podem substituir as ações corretas para evitar acidentes.



Este símbolo, marcando um ponto de segurança, indica uma precaução, aviso ou perigo. Ignorar este aviso pode resultar num acidente, para si ou para outros. Para limitar os riscos de lesão, incêndio ou eletrocussão, siga sempre as recomendações indicadas.



Antes de qualquer utilização consulte a secção correspondente neste manual do utilizador.

Antes de qualquer utilização consulte a respetiva secção correspondente neste manual do utilizador.



Símbolo de classe II: esta máquina está concebida com isolamento duplo. Não é necessário ligá-la a uma tomada elétrica com ligação à terra.



Em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.



Estes símbolos indicam que se requer proteção acústica, proteção visual, respirador e luvas ao usar-se o produto. Usar equipamento de proteção individual (EPI)



Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com outros resíduos domésticos. Por favor entregue-os no ecocentro municipal mais próximo sempre que exista, ou nos Pontos de Recolha específicos para o efeito, nos locais de venda. Consulte as autoridades locais ou o seu vendedor para obter aconselhamento sobre o encaminhamento do resíduo. Este resíduo pode apresentar um perigo para o meio ambiente.



**AVISO.** Leia todos os avisos de segurança e instruções.

**O incumprimento dos avisos e instruções pode resultar num choque elétrico, um incêndio e/ou uma lesão grave.**

Guarde todos os avisos e todas as instruções para poder consultá-los mais tarde.

O termo "ferramenta" nos avisos refere-se à sua ferramenta de alimentação elétrica (com cabo de alimentação) ou à sua ferramenta operada com bateria (sem cabo de alimentação).

### 1. Segurança da área de trabalho

- a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desarrumadas e às escuras são um convite a acidentes.
- b) **Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, por exemplo na presença de líquidos, gases ou pó inflamável.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem incendiar as poeiras ou os fumos.
- c) **Durante a utilização da ferramenta, mantenha as crianças e terceiros afastados.** As distrações podem causar a perda de controlo da ferramenta.

### 2. Segurança elétrica

- a) **As fichas das ferramentas elétricas têm de corresponder às tomadas. Nunca faça modificação nenhuma na ficha. Não utilize adaptadores com ferramentas com ligação à terra.** As fichas não alteradas e tomadas adequadas irão reduzir o risco de choque elétrico.
- b) **Evite todo o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou à massa como canalizações, radiadores, fogões de cozinha e refrigeradores.** Há maior risco de choque elétrico se o corpo estiver ligado à terra ou à massa.
- c) **Não exponha as ferramentas à chuva ou a condições de muita humidade.** A entrada de água numa ferramenta aumentará o risco de choque elétrico.
- d) **Não exerça violência sobre o cabo. Nunca use o cabo para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta da tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, lubrificantes, arestas vivas e peças em movimento.** Os cabos danificados ou esmagados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Durante a utilização de uma ferramenta ao ar livre, utilize um cabo de extensão adequado para o uso no exterior.** A utilização de um cabo adequado para o uso no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- f) **Se a utilização da ferramenta num local húmido for inevitável, utilize uma alimentação protegida por um dispositivo diferencial residual (DDR).** A utilização de um DDR reduz o risco de choque elétrico.

### 3. Segurança pessoal

- a) **Mantenha-se atento, veja o que está a fazer e use o bom senso quando trabalhar com a ferramenta. Não utilize a ferramenta quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido ao usar uma ferramenta pode resultar em ferimentos

peçoais graves.

- b) **Utilize equipamento de segurança. Use sempre proteção para os olhos.** Nas situações apropriadas tem de ser usado equipamento de segurança como máscaras contra poeiras, calçado de segurança antiderrapante, um capacete e distrações para os ouvidos para reduzir o risco de ferimentos peçoais.
- c) **Evite arranques acidentais. Certifique-se que o interruptor está na posição desligada antes de ligar a ferramenta à tomada e/ou encaixar, pegar ou transportar as baterias** Transportar ferramentas com o seu dedo no interruptor ou ligar ferramentas com o interruptor na posição ligada é uma causa de acidentes.
- d) **Remova todas as chaves de ajuste antes de operar a ferramenta.** Uma chave que fique colocada numa peça rotativa da ferramenta pode provocar lesões peçoais.
- e) **Não se debruce. Mantenha-se sempre numa posição adequada e em equilíbrio.** Isto permite um controlo melhor da ferramenta perante situações inesperadas.
- f) **Use vestuário adequado. Não use vestuário solto, nem artigos de joalheria. Mantenha o cabelo, vestuário e luvas afastados de peças em movimento.** O vestuário solto, artigos de joalheria e cabelo comprido pode ser captado por peças em movimento.
- g) **Se forem colocados extratores de fumos ou coletores de poeiras para serem ligados, assegure-se de que os mesmos são ligados e utilizados adequadamente.** O uso de extratores de poeiras pode reduzir os riscos relacionados com poeiras.

#### 4. Utilização e manutenção da ferramenta

- a) **Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta correta para a sua aplicação.** A ferramenta correta irá realizar o trabalho de forma melhor e mais segura nas condições para que foi fabricada.
- b) **Não use a ferramenta se o interruptor não possibilitar mudar da condição de operação para parar e vice-versa.** Qualquer ferramenta que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e tem de ser reparada.
- c) **Remova o cabo de alimentação antes de qualquer ajuste, de mudar um acessório ou antes de armazenar a ferramenta.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta por acidente.
- d) **Mantenha as ferramentas, que não estiverem a ser utilizadas, fora do alcance das crianças e não permita a utilização por parte de pessoas que não estão familiarizadas com a ferramenta ou com estas instruções.** As ferramentas são perigosas nas mãos de pessoas inexperientes.
- e) **Conserve a ferramenta. Verifique se existe um desalinhamento ou obstrução das peças móveis, peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta. No caso de existirem danos, mande reparar a ferramenta antes de utilizá-la.** Muitos acidentes devem-se a ferramentas com má manutenção.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas com arestas de corte afiadas que possuem uma manutenção adequada estão menos sujeitas a prender e são mais fáceis de controlar.

- g) **Utilize a ferramenta, os acessórios e lâminas etc., e acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta para outras tarefas que não as adequadas pode resultar em situações perigosas.

## **5. Manutenção e assistência técnica**

- a) **Entregue a assistência técnica da ferramenta a pessoal de reparações devidamente qualificado, usando apenas peças de substituição idênticas.** Isso assegura que se mantém a segurança da ferramenta.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODAS AS OPERAÇÕES**

### **Avisos de segurança comuns para operações de esmerilagem ou de corte abrasivo**

- a) **Esta ferramenta elétrica destina-se a funcionar como uma rebarbadora, lixadora ou ferramenta de corte. Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica.** O incumprimento de qualquer das instruções da lista abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou grave lesão pessoal.
- b) **Operações tais como a limpeza com escova metálica e o polimento não são recomendadas para serem executadas com esta ferramenta elétrica.** Operações para as quais a ferramenta elétrica não tenha sido concebida podem dar lugar a riscos e causar lesões pessoais.
- c) **Não utilize acessórios que não sejam concebidos e recomendados especificamente pelo fabricante da ferramenta.** Só porque um acessório pode ser fixo à sua ferramenta elétrica, isso não assegura uma operação segura.
- d) **A velocidade nominal do acessório deve ser pelo menos igual à velocidade máxima marcada na ferramenta elétrica.** Acessórios que funcionem mais rápido que a sua velocidade nominal podem partir-se e ser projetados.
- e) **O diâmetro exterior e a espessura do seu acessório devem estar dentro da classificação de capacidade da sua ferramenta elétrica.** Acessórios de dimensão incorreta não podem ser devidamente protegidos ou controlados.
- f) **A montagem roscada dos acessórios tem de corresponder à rosca do eixo da rebarbadora. Para acessórios montados por rebordos, o orifício da árvore do acessório tem de caber no diâmetro do rebordo.** Acessórios que não correspondam ao material de montagem da ferramenta elétrica funcionarão desequilibrados, vibrarão excessivamente e poderão causar a perda de controlo. **A superfície de polimento, dos discos de rebarbar com centro côncavo, deve ser montada abaixo do plano do rebordo do resguardo.** Um disco de rebarbar incorretamente montado, que sobressaia do plano do rebordo do resguardo, não pode ser suficientemente protegido.
- g) **Não utilize um acessório danificado. Antes de cada utilização inspecione o acessório, tal como fragmentos e fendas em discos, fendas no disco de apoio, uso ou desgaste excessivo para fios soltos ou partidos. No caso de uma queda da ferramenta elétrica ou do acessório, inspecione quanto a danos ou instale um acessório não danificado. Depois de inspecionar e instalar um acessório, posicione-se e os outros afastados do plano do**

**acessório rotativo e opere a ferramenta elétrica à velocidade em vazio máxima durante um minuto.**

- h) Os acessórios danificados irão normalmente partir-se durante este período de teste.
- i) **Use equipamento de proteção individual. Dependendo da aplicação, use uma máscara de proteção, viseiras de segurança ou óculos de segurança. Conforme apropriado, use máscara anti poeiras, proteção auditiva, luvas e avental de oficina capaz de parar pequenos fragmentos abrasivos ou da peça de trabalho.** A proteção visual deve ser capaz de parar detritos projetados gerados por várias operações. A máscara anti poeiras ou respirador deve ser capaz de filtrar partículas geradas pela sua operação. Uma exposição prolongada a ruído intenso pode causar a perda de audição.
- j) **Mantenha os outros afastados a uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que entre na área de trabalho deve usar equipamento de proteção individual.** Fragmentos da peça de trabalho ou de um acessório partido podem ser projetados e causar lesões para lá da área imediata de trabalho.
- k) **Durante a operação segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies de pegar isoladas sempre que o acessório de corte possa entrar em contacto com cabos ocultos ou o seu próprio cabo.** Um acessório de corte em contacto com um cabo sob tensão elétrica pode colocar as peças metálicas da ferramenta sob tensão e provocar um choque elétrico no operador.
- l) **Posicione o cabo afastado do acessório giratório.** No caso de perder o controlo, o cabo pode ser cortado ou preso e o seu braço ou mão podem ser puxados para o acessório giratório.
- m) **Nunca pouse a ferramenta elétrica até que o acessório tenha parado completamente.** O acessório giratório pode tocar na superfície e colocar a ferramenta elétrica fora do seu controlo.
- n) **Não opere a ferramenta elétrica enquanto a transporta ao seu lado.** O contacto accidental com o acessório giratório pode prender a sua roupa, puxando o acessório de encontro ao seu corpo.
- o) **Limpe as aberturas de ventilação da ferramenta elétrica com regularidade.** A ventoinha do motor irá atrair a poeira para o interior da carcaça e a excessiva acumulação de pó metálico pode originar riscos elétricos.
- p) **Não opere a ferramenta elétrica na proximidade de materiais inflamáveis.** As faíscas podem incendiar estes materiais.

## **OUTRAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODAS AS OPERAÇÕES**

### **Propina e avisos relacionados**

O ressalto é uma reação repentina de um disco rotativo, disco de apoio, escova ou qualquer outro acessório encravado ou preso. O encravamento ou aperto causam a imobilização rápida do acessório de rotação, o que por sua vez, faz com que a ferramenta elétrica descontrolada seja forçada na direção oposta da rotação do acessório no ponto do aperto.

Por exemplo, se um disco ficar entalado ou preso pela peça de trabalho, a extremidade do disco que entra no ponto de bloqueio pode chegar à superfície do material obrigando o disco a subir ou a ressaltar. O disco poderá saltar para o

operador ou no sentido contrário ao do operador, dependendo do sentido do movimento do disco no ponto de bloqueio. Os discos abrasivos também podem partir-se nestas condições.

O ressalto resulta de uso errado da ferramenta elétrica e/ou de procedimentos ou condições de trabalho erradas, e pode evitar-se por meio de precauções próprias, conforme abaixo se indica.

- a) **Mantenha a ferramenta elétrica bem segura e posicione o seu corpo e o braço de modo a poder resistir às forças de ressalto. Utilize sempre o punho auxiliar, se fornecido, para um controlo máximo dos ressaltos ou reação de binário durante o arranque.** O operador pode controlar as reações de binário ou as forças de ressalto, se forem tomadas as devidas precauções.
- b) **Nunca coloque a mão perto do acessório rotativo.** O acessório poderá ressaltar sobre a sua mão.
- c) **Não posicione o corpo na área onde a ferramenta elétrica se poderá mover caso ocorra ressalto.** O ressalto impulsionará a ferramenta no sentido oposto ao do movimento do disco no ponto de prisão.
- d) **Proceda com cuidado quando trabalhar em cantos, extremidades pontiagudas, etc. Evite balançar e prender o acessório.** Os cantos, as extremidades pontiagudas ou os balanços têm uma tendência para prender o acessório rotativo e causar a perda de controlo ou ressalto.
- e) **Não use um disco de corte de madeira com corrente nem lâmina de serra dentada.** Essas lâminas criam frequentes ressaltos e perda de controlo.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA OPERAÇÕES DE RECTIFICAÇÃO E CORTE**

### **Avisos de Segurança Específicos para Operações de Polimento e Corte**

#### **Abrasivo:**

- a) **Utilize apenas os tipos de discos recomendados para sua ferramenta elétrica e a proteção específica projetada para o disco selecionado.** Discos para os quais a ferramenta elétrica não foi projetada não podem ser adequadamente protegidos e são inseguros.
- b) **A superfície de retificação das mós com depressão central deve ser montada abaixo do plano do rebordo da guarda.** Uma mó montada de forma incorrecta que se projecte através do plano do rebordo da guarda não pode ser adequadamente protegida.
- c) **A proteção deve ser fixada com segurança na ferramenta elétrica e posicionada para máxima segurança, de modo que a menor quantidade possível de roda fique exposta ao operador.** A proteção ajuda a proteger o operador de fragmentos de roda quebrados e contato acidental com a roda e faíscas que poderiam inflamar a roupa.
- d) **Os discos devem ser usados apenas para aplicações recomendadas. Por exemplo: não polir/rebarbar com o lado do disco de corte.** Os discos de corte abrasivos são destinados ao polimento periférico, as forças laterais aplicadas nessas rodas podem fazê-las se quebrar.
- e) **Use sempre flanges de disco não danificadas que sejam do tamanho e formato correto para o disco selecionado.** Flanges adequadas para o disco a

usar suportam o disco, reduzindo assim a possibilidade de quebra. Flanges para discos de corte podem ser diferentes das flanges para discos de polir/rebarbar.

- f) **Não use discos desgastados de ferramentas elétricas maiores.** Discos destinados a ferramentas elétricas maiores não são adequados para a velocidade mais alta de uma ferramenta menor e podem-se quebrar.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA OPERAÇÕES DE CORTE**

### **Avisos de Segurança Adicionais Específicos para Operações de Corte**

#### **Abrasivo:**

- a) **Não "trave" o disco de corte ou aplique pressão excessiva. Não tente fazer uma profundidade excessiva de corte.** Sobrecarregar o disco aumenta a carga e a suscetibilidade a torção ou bloqueio do disco no corte e a possibilidade de retrocesso (kickback) ou quebra do disco.
- b) **Não posicione seu corpo em linha nem atrás da roda em rotação.** Quando o disco, no ponto de operação, se afasta do seu corpo, o possível retrocesso (kickback) pode impulsionar a roda giratória e a ferramenta elétrica diretamente em sua direção.
- c) **Quando o disco estiver bloqueado ou quando interromper um corte por qualquer motivo, desligue a ferramenta elétrica e segure-a imóvel até que o disco pare completamente.** Nunca tente remover o disco do corte enquanto estiver em movimento, caso contrário, o retrocesso (kickback) pode ocorrer. Investigue e tome medidas corretivas para eliminar a causa do bloqueio do disco.
- d) **Não reinicie a operação de corte na peça de trabalho.** Deixe o disco atingir a velocidade máxima e reentre cuidadosamente no corte. O disco pode bloquear, subir ou retroceder se a ferramenta elétrica for reiniciada na peça de trabalho.
- e) **Apoie painéis ou qualquer peça de trabalho grande para minimizar o risco de beliscar a roda e retrocesso.** Peças de trabalho grandes tendem a ceder sob seu próprio peso. Os apoios devem ser colocados sob a peça de trabalho perto da linha de corte e perto da borda da peça de trabalho em ambos os lados do disco.
- f) **Use cuidado extra ao fazer um "corte de bolso" em paredes existentes ou outras áreas cegas.** A roda saliente pode cortar tubos de gás ou água, fios elétricos ou objetos que possam causar retrocesso.



#### **AVISO**

Algumas poeiras criadas por lixagem, corte, retificação, perfuração e outras atividades elétricas de construção contém substâncias químicas conhecidas por causar cancro, malformações congénitas ou outros danos reprodutivos. Alguns exemplos destas substâncias químicas são:

- chumbo de tintas à base de chumbo,
- sílica cristalina de tijolos e cimento e outros produtos de alvenaria, e
- arsénio e crómio de madeira tratados quimicamente.

O seu risco a estas exposições varia, dependendo da frequência com que faz este

tipo de trabalho. Para reduzir a sua exposição a estas substâncias químicas: trabalhe numa área bem ventilada, e trabalhe com equipamento de segurança aprovado, tal como as máscaras anti poeiras que são concebidas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

## USO A QUE SE DESTINA

A ferramenta elétrica é destinada para cortar, desbastar e para escovar substâncias metálicas e de pedra, sem utilizar água. A ferramenta elétrica pode ser utilizada para lixar com lixas de papel se for operada com ferramentas abrasivas homologadas.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo:	TG115B
Voltagem:	230-240 V ~ 50 Hz
Potência consumida:	500 W
Velocidade nominal:	12000 min <sup>-1</sup>
Diâmetro de eixo de acionamento:	M14
Diâmetro máx. de disco:	Ø115 x 6mm
Nível de pressão sonora L <sub>PA</sub>	83 dB(A) k=3dB(A)
Nível de potência sonora L <sub>WA</sub>	94 dB(A) k=3dB(A)
Nível de vibração para retificação de superfícies	2,72 m/s <sup>2</sup> k=1,5m/s <sup>2</sup>

### Informação sobre ruídos/vibrações

Os valores das emissões sonoras foram determinados de acordo com o código de teste de ruído fornecido em EN 60745-1 e EN 60745-2-3, utilizando os padrões básicos EN ISO 3744 e EN ISO 11203.

### Usar proteção auricular!

Valores totais de vibração (soma dos vetores das três direções) averiguados conforme a norma EN 60745-1 and EN 60745-2-3:

O nível de oscilações indicado nestas instruções de serviço foi medido de acordo com um processo de medição normalizado pela norma EN 60745-1 and EN 60745-2-3 e pode ser utilizado para a comparação de aparelhos.

Ele também é apropriado para uma avaliação provisória da carga de vibrações.

O nível de vibrações indicado representa as aplicações principais da ferramenta elétrica. Se a ferramenta elétrica for utilizada para outras aplicações, com outras ferramentas de trabalho ou com manutenção insuficiente, é possível que o nível de vibrações seja diferente. Isto pode aumentar sensivelmente a carga de vibrações para o período completo de trabalho.

Para uma estimativa exata da carga de vibrações, também deveriam ser considerados os períodos nos quais o aparelho está desligado ou funciona, mas não está sendo utilizado. Isto pode reduzir a carga de vibrações durante o completo período de trabalho.

"Além disso também deverão ser estipuladas medidas de segurança para proteger o operador contra o efeito de vibrações, como por exemplo:

Manutenção de ferramentas elétricas e de ferramentas de trabalho, manter as mãos quentes e organização dos processos de trabalho.

### Informação:

O(s) valor(es) total(is) declarado(s) de vibração e o(s) valor(es) declarado(s) de emissões sonoras foram medidos de acordo com um método padrão de teste e podem ser utilizados para comparar uma ferramenta com outra;  
O(s) valor(es) total(is) declarado(s) de vibração e o(s) valor(es) declarado(s) de emissões sonoras também podem ser utilizados em uma avaliação preliminar de exposição.

#### **Aviso:**

A vibração e as emissões sonoras durante o uso real da ferramenta elétrica podem diferir dos valores declarados, dependendo das formas como a ferramenta é utilizada, especialmente o tipo de peça de trabalho processada; e da necessidade de identificar medidas de segurança para proteger o operador que são baseadas em uma estimativa de exposição nas condições reais de uso (levando em conta todas as partes do ciclo operacional, como os momentos em que a ferramenta é desligada e quando está desocupada, além do tempo de funcionamento).

#### **LISTA DE PEÇAS**



1. Botão de bloqueio do eixo

2. Botão de Ligar/Desligar

3. Resguardo do disco rectificador

4. Punho auxiliar

5. Chave de pinos (Ø3.8mm)

#### **UTILIZAÇÃO**

##### **Antes da utilização**

Antes de fazer a montagem, mudança e ajuste de qualquer acessório, desligue a ferramenta da alimentação da tomada para evitar qualquer arranque acidental.

Verifique sempre a tensão de alimentação antes de utilizar! Deve corresponder à placa de características no aparelho.

Remova todo o material de embalagem e peças soltas da unidade.

Verifique os acessórios antes da sua utilização. Devem ser adequados à máquina e ao

seu objetivo.

A máquina deverá ser utilizada numa área coberta e seca. A temperatura ambiente deverá rondar entre os 15°C e 30°C. O nível de humidade deverá ser inferior a 60% **Certifique-se de que a peça a ser trabalhada fica sempre bem fixa e permanece estável, caso precise de um sistema de fixação durante toda a utilização da máquina.**

### **Resguardo do disco**

**CUIDADO!** Para o corte e a retificação, a máquina deve ser utilizada apenas com o resguardo.

A posição do resguardo do disco pode ser ajustada para se adequar às condições de trabalho.

Para fazer isto, siga os passos seguintes:

1. Desaperte o parafuso sextavado com a chave.
2. Rode o resguardo para a posição desejada.
3. Volte a apertar firmemente o parafuso.



### **AVISO**

O resguardo do disco fechado deve apontar sempre para o utilizador para protegê-lo de faíscas e aparas.

### **Pega auxiliar**

**CUIDADO!** A máquina deve ser utilizada apenas com ambos os punhos.

Dependendo do método de trabalho, o punho Auxiliar pode ser montado em três posições diferentes na cabeça de retificação.

Não continue a usar um punho auxiliar se estiver danificado.

### **Seleção do disco**

Não use acessórios que não sejam especialmente concebidos para este fim!

Volte a verificar o disco sempre que é montado. Deve adequar-se aos propósitos.

**AVISO!**

**NUNCA UTILIZE O DISCO DE CORTE E O RESGUARDO NA OPERAÇÃO DE REBARBAR!**

**NUNCA UTILIZE O DISCO DE REBARBAR NA OPERAÇÃO DE CORTE!**

### **Montar o disco**

Dependendo das condições de funcionamento, seleccione sempre um tipo e espessura de disco adequados. (tipo de disco: disco de trituração, disco de corte, disco de escovagem).

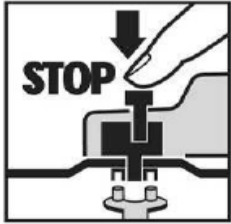
O orifício de montagem do disco deve corresponder à flange de montagem. Não utilize redutores ou adaptadores.

A seta de direção de rotação no disco e na máquina (ver seta de direção de rotação na cabeça da máquina) devem ser iguais.

**CUIDADO!**

Nunca use discos cujo diâmetro seja maior que o indicado.

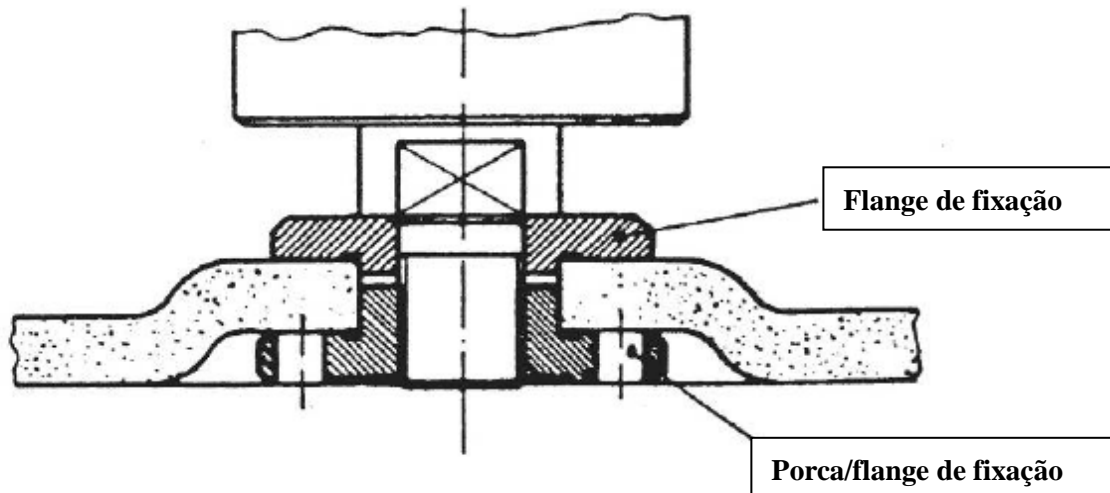
A velocidade de rotação máxima do disco deve ser maior que a velocidade ao ralenti da máquina.



**CUIDADO!** Nunca use o disco de corte para desbastar. Para montar o disco, prima o botão de bloqueio do eixo bem para dentro e mantenha-o nesta posição em permanência. Se necessário, rode o eixo ligeiramente com a mão livre até este bloquear no lugar.

Coloque o disco entre duas peças da flange e depois aperte-o com a chave fornecida.

### Disposições da flange para discos de rebarbar



### Discos que vibrem devem ser substituídos imediatamente.

Mantenha sempre as outras pessoas e os materiais combustíveis afastados da área de trabalho.

Certifique-se sempre que trabalha com o resguardo e o disco em posição antes de ligar a máquina.

### Remover o disco

Para remover o disco, prima o botão de bloqueio do eixo bem para dentro e mantenha-o nesta posição em permanência. Se necessário, rode o eixo ligeiramente com a mão livre até este bloquear no lugar.

Desaperte a flange com a chave fornecida e depois remova o disco do eixo.

### **CUIDADO!**

Verifique o diâmetro do disco regularmente durante a utilização. Se for inferior a 80mm, substitua-o!

### Interruptor de Ligar/Desligar

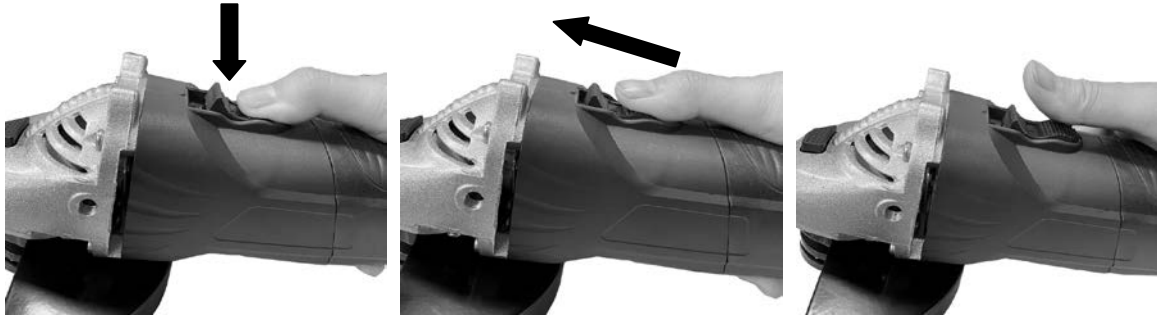
A máquina só pode ser iniciada premindo o interruptor de ligar / desligar primeiro, premindo a parte traseira do interruptor, para impedir qualquer acionamento involuntário.

Mantenha pressionado o botão LIGA / DESLIGA para operação contínua.

Para desligar a máquina, solte o botão ligar / desligar (On/Off).

**CUIDADO!** Execute sempre um teste antes de começar a trabalhar e depois de cada

mudança de ferramenta! Assegure sempre que as ferramentas se encontram em boas condições, corretamente montadas e capazes de rodarem livremente. O teste deve durar pelo menos 30 segundos.



### **Conselhos para o trabalho**

Depois de esforçar bastante a ferramenta elétrica, continue a operá-la em vazio durante alguns minutos para arrefecer o disco de corte ou de retificação.

Os discos retificadores e de corte ficam muito quentes durante o trabalho; não lhes toque até que tenham arrefecido.

Não use a ferramenta elétrica com uma bancada de corte.

Certifique-se sempre que o disco retificador toca na peça a trabalhar e que faz um ângulo (com o plano horizontal) de aproximadamente 15° a 30° e mova a ferramenta lentamente.



### **AVISO**

Não aplique uma grande pressão na máquina.

Os melhores resultados de retificação e corte podem ser obtidos apenas com uma ligeira pressão na ferramenta; forçar e excessiva pressão irão danificar o disco e causar lesões pessoais graves.

### **Instruções para discos abrasivos e discos**

Não devem ser montados discos abrasivos em aparelhos improvisados. Devem ser montados no tipo de máquina a que se destinam. Estas parecem ser precauções óbvias, mas ainda assim os acidentes ocorrem porque os discos são montados em aparelhos de fabrico caseiro ou improvisados bastante inadequados para o trabalho. Da mesma forma, são causados acidentes por estarem equipados discos pesados em eixos concebidos para receber apenas os discos mais leves. Como resultado, existe demasiada vibração e ocorrem fraturas. De modo algum deve um disco abrasivo ser aparafusado no eixo cónico de uma máquina de polimento. Este perigoso método de montagem poderá resultar na fratura do disco devido à ação de cunhagem do eixo cónico.

Os novos discos devem ser cuidadosamente retirados da embalagem, limpos com

uma escova e examinados para detetar possíveis danos de transporte. Ao desempacotar, a utilização descuidada de uma ferramenta pode causar danos ao disco. A solidez dos discos pode ser verificada adicionalmente batendo-lhes com uma ferramenta leve e não metálica. Este é conhecido como o teste do 'toque'. Os discos devem estar secos e livres de serradura para o teste do toque, caso contrário o som será abafado. Deve-se também ter em atenção que discos de ligação orgânica não emitem o mesmo toque metálico nítido que os discos de ligação inorgânica. Os discos pesados devem estar apoiados num piso rígido e limpo para o teste do toque, enquanto que os discos leves devem estar suspensos pelo seu buraco num dedo ou pequeno pino. Se o disco tiver um som abafado, por exemplo devido a fissuração, não deve ser usado.

Todos os discos abrasivos são relativamente frágeis. Não deverá ser assumido que os discos de ligação orgânica (resina, goma-laca, borracha) permitam um manuseamento grosseiro.

À medida que o disco se desgasta com a utilização, a velocidade efetiva da superfície periférica irá diminuir se a velocidade rotacional permanecer constante e pode resultar numa eficiência de retificação reduzida. Para certificar-se que a máquina funciona suavemente, o disco deve ser substituído quando o diâmetro máximo é inferior a 80mm.

## MANUTENÇÃO

Mantenha as aberturas de ventilação desimpedidas e limpe o produto regularmente. Se ocorrer algo incomum durante a utilização, desligue a alimentação elétrica e remova a ficha da tomada. Mande inspecionar e reparar a ferramenta antes de a voltar a utilizar.

**As reparações da ferramenta devem ser realizadas apenas por um técnico de reparações qualificado.**

A reparação ou manutenção feita por pessoal não qualificado pode ocasionar riscos de ferimentos.

**Use apenas peças sobresselentes idênticas para a reparação de uma ferramenta. Cumpra as instruções na secção de manutenção deste manual do utilizador.**

### **Substituição das escovas de carbono**

As escovas de carbono são substituíveis, uma vez que se desgastam durante a utilização.

As escovas de carbono devem ser verificadas com regularidade. Para não danificar o circuito elétrico, ambas as escovas de carbono devem ser mudadas ao mesmo tempo.

### **CUIDADO!**

A máquina deve ser usada apenas com ambas as escovas!

**Entregue a assistência técnica da ferramenta a pessoal de reparações devidamente qualificado, usando apenas peças de substituição idênticas.** Isso assegura que se mantém a segurança da ferramenta.

### **CUIDADO!**

Se o cabo de alimentação desta ferramenta elétrica estiver danificado, ele deve ser substituído por um cabo especialmente preparado disponível através da assistência técnica.

Não use acessórios que não sejam especificamente projetados e recomendados pelo fabricante da ferramenta. Apenas porque o acessório pode ser conectado à sua ferramenta elétrica, isso não garante uma operação segura.

## **CONDIÇÕES DE GARANTIA**

O seu produto foi objeto de controlos rigorosos em todas as fases de fabrico. Assim, tem uma garantia de 3 anos a partir da data de compra. Guarde o seu talão de caixa, que serve de comprovativo de compra. No caso de mau funcionamento, devolva o seu produto ao seu ponto de venda. *Para mais informações contacte:* Serviço de Apoio ao Consumidor, Apartado 159 - Bugalhos, 2384-004 Alcanena - Portugal

## **ARMAZENAMENTO**

Guarde a máquina, manual de instruções e operação e, quando necessário, os acessórios na embalagem original. Deste modo, terá sempre todas as informações e peças disponíveis. Embale bem o dispositivo ou utilize a embalagem original para evitar danos de transporte. Mantenha sempre a máquina num lugar seco.

### **Instruções para discos abrasivos e discos**

Empilhe e apoie os discos cuidadosamente em carros para que não tombem e fiquem danificados. Não empilhe peças fundidas ou ferramentas pesadas em cima de discos abrasivos.

Prateleiras, recipientes ou gavetas com separadores adequados devem ser disponibilizados para acomodar os vários tipos de discos usados. A maioria dos discos chatos e cónicos são melhor apoiados pelas suas extremidades ou num apoio central. Para minimizar a deterioração, os discos devem ser armazenados numa divisão que esteja seca e não sujeita a temperaturas extremas. É recomendado que os discos devem ser marcados com a data em que são recebidos do fornecedor. Discos mais antigos devem ser emitidos antes dos discos mais recentes e no caso de existir alguma dúvida, ou se os discos estiverem armazenados há mais de três anos, o fabricante deverá ser consultado sobre a sua adequabilidade para utilização.

# Declaração UE de conformidade

1. Modelo do aparelho/produto

Produto : **Rebarbadora**

Tipo: **TG115B**

Lote ou série: **2405-2605**

2. Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

CASA POR ITM SA, Lugar do Marrujo - Bugalhos, 2384-004 Alcanena - Portugal

3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

4. Objeto da declaração:

**Rebarbadora**

Tipo: **TG115B**

Tensão nominal: **230-240V~50Hz**

Potência: **500W**

Marca: **GO/ON**

5. O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/CE "Máquinas"

2014/30/UE "Compatibilidade Eletromagnética"

2011/65/UE & 2015/863/UE "RoHS"

6. Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

**EN 60745-1:2009+A11:2010**

**EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015**

**EK9-BE-88:2014**

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021**

**EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**

Informações complementares:

Pessoa autorizada a compilar o processo técnico:

Lisa Chen - ARENA

16 Avenue Carnot, 91300 Massy, France

Assinado por e em nome de:

Data de emissão: **18/02/2024**

Local de emissão: Alcanena

Assinatura: Paulo ALVES

CASA POR ITM S.A.

Lugar do Marrujo - Bugalhos

2384-004 Alcanena - Portugal

*Assinatura válida apenas para  
Declaração UE de Conformidade  
Do(s) aparelho(s) CASA POR ITM*



**Paulo Alves**

(Administrador)

EN

# Original instructions

## Angle Grinder

Power tool

### TG115B



**GO/ON!**

## DESCRIPTION OF THE SYMBOLS

The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to possible risks. The safety symbols and the explanations that accompany them must be perfectly understood. The warnings in themselves do not remove the risks and cannot replace correct actions for preventing accidents.



This symbol, marking a point of safety, indicates a caution, warning or danger. Ignoring this warning can result in an accident to yourself or others. To limit the risks of injury, fire or electrocution, always follow the recommendations indicated.



**WARNING** – To reduce the risk of injury, user must read instruction manual  
Before any use, refer to the corresponding section in this user manual.



Class II symbol: this machine is designed with double insulation. It is not necessary to connect it to an earthed power socket.



Comply with the relevant European regulations.



**WARNING** Always wear eye protection, ear protection, dust mask and gloves when using the product.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment.

## GENERAL SAFETY WARNINGS FOR THE TOOL



**WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electrical shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust masks, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position**

**before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invite accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep a proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collectors can reduce dust-related hazards.

#### 4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing the power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of the moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** The use of the power tool for operations different from those intended could result in hazardous situations.

#### 5. Service

- a) **Have your power tool serviced by qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

### Safety Warnings Common For Grinding, Or Abrasive Cutting-Off Operations

- a) **This power tool is intended to function as a grinder or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- b) **Operations such as wire sanding, wire brushing, polishing are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- c) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- d) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- e) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- f) **Threated mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- g) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- h) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- i) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- j) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

- k) **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- l) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- m) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- n) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- o) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- p) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

## FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

### Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR GRINDING AND CUTTING-OFF OPERATIONS

### Safety Warnings Specific for Grinding and Abrasive Cutting-Off Operation:

- a) **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- b) **The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip.** An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.
- c) **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.
- d) **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- e) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.
- f) **Do not use worn down wheels from larger power tools.** Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR CUTTING-OFF OPERATIONS

### Additional Safety Warnings Specific for Abrasive Cutting-Off Operations:

- a) **Do not “jam” the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- b) **Do not position your body in line with and behind the rotating wheel.** When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- c) **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- d) **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- e) **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the

edge of the workpiece on both sides of the wheel.

- f) **Use extra caution when making a “pocket cut” into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.



### WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

## INTENDED USE

The device is intended for the dry cutting, rough grinding and brushing of metal and stone. Any other use or modification to the device shall be considered as improper use and could give rise to considerable dangers. We will not accept liability for loss or damage arising from improper use.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model:	TG115B
Voltage:	230-240 V~ 50 Hz
Power consumption:	500 W
Rated speed:	12000 min <sup>-1</sup>
Drive spindle diameter:	M14
Max. grinding disc size:	Ø115 x 6mm
Sound pressure level L <sub>pA</sub>	83 dB(A) k=3dB(A)
Sound power level L <sub>wA</sub>	94 dB(A) k=3dB(A)
vibration level	2,72 m/s <sup>2</sup> k=1,5m/s <sup>2</sup>

## NOISE/VIBRATION INFORMATION

The sound values have been determined according to noise test code given in EN 60745-1 and EN 60745-2-3, using the basic standards EN ISO 3744 and EN ISO 11203.

### **Wear hearing protection!**

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745-1 and EN 60745-2-3:

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in

accordance with a standardized test given in EN 60745-1 and EN 60745-2-3 and may be used to compare one tool with another.

It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool.

However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job.

This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

**Information:**

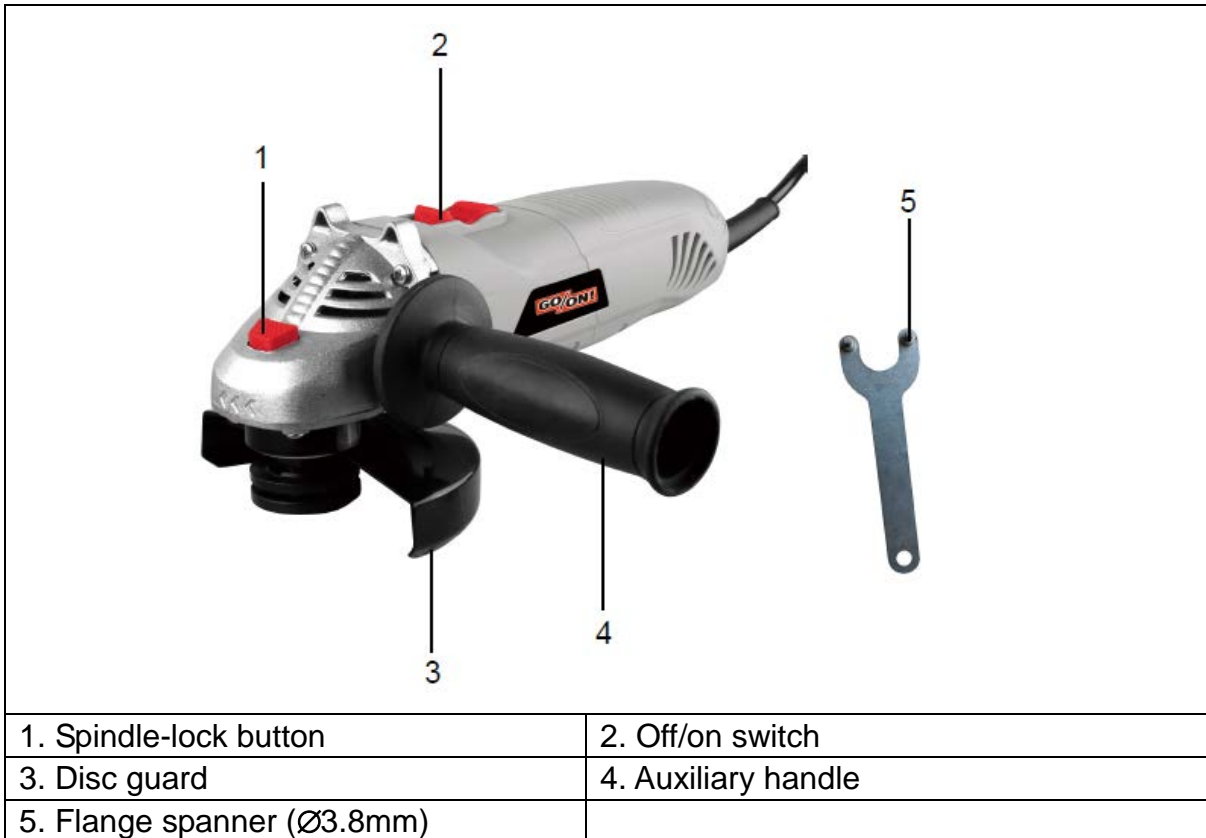
- the declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;
- that the declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**Warning:**

the vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed; and

- of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## LIST OF MAIN PARTS



## OPERATION

### **Before use**

Before making assembly, changing and adjustment for any accessory, disconnect the tool from the mains supply to avoid any unintentional starting.

Please always check the mains supply voltage before use! It must correspond with the rating label on the appliance.

Remove any packing material and loose parts from unit.

Check the accessories before use. It should be fit with the machine and your purpose.

The machine shall be used in a covered and dry area. The ambient temperature shall be included between 15°C and 30°C. The humidity level shall be less than 60%.

**Make sure that the workpiece is always firmly held and remains stationary through if needed a fastening system during the entire use of the machine.**

### **Disc guard**

CAUTION! The machine should be used only with guard.

The position of the disc guard can be adjusted to suit the working conditions.

To do this, please follow below steps:

1. Loosen the hexagon bolt with the spanner.
2. Turn the guard to the desired position.
3. Retighten the screw firmly.



## WARNING

The closed disc guard should always point towards the user to protect him from sparks and chippings.

### Auxiliary handle

**CAUTION!** The machine should be used only with both handles.

Depending on the working method, the auxiliary handle can be mounted in three different positions on the grinding head.

Do not continue to use an auxiliary handle if it is damaged.

### Disc selection

Do not use accessories which are not specifically designed!

Please always double check the disc which will be assembly. It must fit for proposes.

### **WARNING!**

NEVER USE A CUTTING DISC FOR GRINDING.

NEVER USE A GRINDING DISC FOR CUTTING.

### Mounting disc

Depending on the working conditional, always select a suitable type and thickness of the disc. ( type of disc: such grinding disc, cutting disc, brushing disc).

The mounting hole of disc must fit with the mounting flange. Do not use reducers or adapters.

The direction-of-rotation arrow on disc and machine (see direction-of-rotation arrow on the machine head) should be same.

### **CAUTION!**

Never use discs whose diameter is larger than that indicated.

The maximum rotation speed of disc must be greater than the idling speed of the machine.

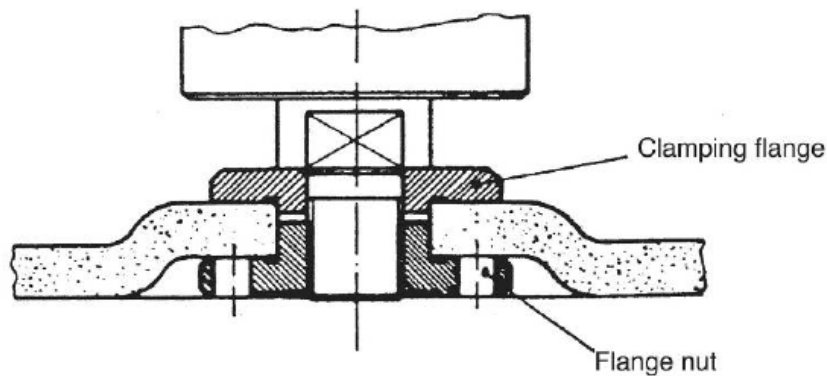
**CAUTION!** Never use the grinding disk for cutting.



To assembly the disc, press the spindle-lock button in deep and hold it in this position continuously. If necessary, turn the spindle slightly with the free hand until it locks into position.

And then put the disc between two parts of flange and then tighten it with the spanner provided.

## Flange arrangements



### **Vibrating discs must be replaced immediately.**

Please always keep other persons and combustible material from work area.  
Please always make sure work with guard and disc in position before start the machine.

### **Removing disc**

To remove the disc, press the spindle-lock button in deep and hold it in this position continuously. If necessary, turn the spindle slightly with the free hand until it locks into position.

Loose the flange with the spanner provided and then remove the disc from spindle.

### **CAUTION!**

Check the diameter of disc regularly during use. If it is less than 80mm, replace it!

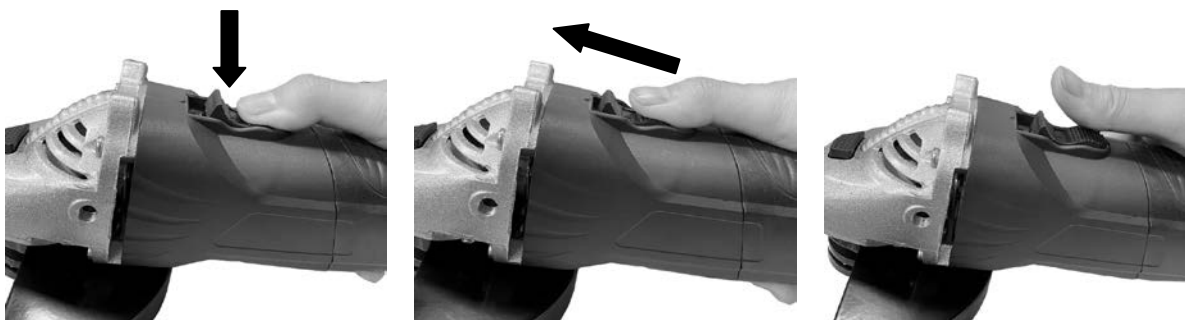
### **On/Off switch**

The machine can only be started by depressing the on/off switch first, by pressing rear part of the switch, to prevent any unintentional operation.

Keep holding ON/OFF switch for continuous operation.

To switch off the machine, release the on/off switch.

**CAUTION!** Always carry out a test run before starting work and after every tool change! Always ensure that the tools are in good condition, correctly mounted and able to turn freely. The trial run should be at last 30 sec.



### **Working advice**

After heavily straining the power tool, continue to run it at no-load for several minutes to cool down the cutting/grinding tool.

Discs become very hot while working; do not touch until they have cooled.

Don't use the machine near inflammable materials, the flying sparks are very hot and could cause fire or personal injury.

Please always make sure grinding disc touch with workpiece at approximately 15° to 30° and move slowly.



## **WARNING**

Don't apply big pressure to the machine.

Best results can be obtained by only a slight pressure on the tool; Forcing and excessive pressure will damage the disk and cause serious personal injury.

### **Instruction for abrasive wheels and discs**

Abrasive wheels should not be mounted on makeshift apparatus. They should be mounted on the type of machine for which they are intended. These appear to be obvious precautions, but accidents still occur because wheels are mounted on home-made or improvised apparatus quite unsuitable for the work. Likewise, accidents are caused by heavy wheels being fitted to spindles designed to take only the lightest of wheels. As a result, vibration is excessive and breakages occur. On no account should an abrasive wheel be screwed on to the tapered spindle of a buffing machine. This dangerous method of mounting is likely to result in the breaking of the wheel owing to the wedging action of the tapered spindle.

The new wheels should be carefully unpacked, cleaned with a brush and examined for possible damage in transit. In unpacking, the careless use of a tool may cause damage to the wheel. The soundness of wheels can be further checked by tapping them with a light, non-metallic implement. This is known as the 'ring' test. Wheels must be dry and free from sawdust for the ring test otherwise the sound will be deadened. It should also be noted that organic bonded wheels do not emit the same clear metallic ring as inorganic bonded wheels. Heavy wheels should be supported on a clean hard floor for the ring test while light wheels should be suspended from their hole on a finger or small pin. If the wheel sounds dead, for example due to cracking, it should not be used.

All abrasive wheels are relatively fragile. It should not be assumed that organic bonded wheels (resin, shellac, rubber) will stand rough handling.

As the wheel wears down in use, the effective peripheral surface speed will reduce if the rotational speed remains constant and may result in a reduced grinding efficiency. To make sure the machine work smoothly, the wheel should be replaced with the maximum diameter less than 80 mm.

## **MAINTENANCE**

Keep the ventilation openings clear and clean the product regularly.

If something unusual occurs during use, switch off the supply and disconnect the plug. Inspect and repair the tool before using it again.

**Repair of the tool must only be carried out by a qualified repair technician.**

Repair or maintenance by unqualified personnel can lead to a risk of injury.

**Use only identical spare parts for repairing a tool. Follow the instructions in the maintenance section of this user manual.**

Clean the housing only with a damp cloth-do not use any solvents! Dry thoroughly

afterwards.

### **Replacement of carbon brushes**

The carbon brushes are expendable. It is keeping abrasion during use.

The carbon brushes should be changed regularly. In order not to damage the electrical circuit, both carbon brushes should be changed at the same time.

#### **CAUTION!**

For this item, exchanging the carbon brushes should be done by authorized service only.

The machine should be used only with both brushes!

**Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.

**Have your power tool serviced by qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained. If the supply cord of this power tool is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the service organization.

### **WARRANTY CLAUSE**

Your product is guaranteed 2 years from the date of purchase. Keep your receipt that will serve as proof of purchase.

In case of a malfunction, return your product to your store.

### **STORING**

Store the machine, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand.

Pack the device well or use the original packaging in order to avoid transit damage.

Always keep the machine and its accessories in dry place.

#### **Instruction for abrasive wheels and discs**

Stack and support wheels carefully on trucks so that they will not topple over and be damaged. Do not pile heavy castings or tools on top of abrasive wheels.

Suitable racks, bins or compartmented drawers should be provided to accommodate the various types of wheels used. Most plain and tapered wheels are best supported on their edges or on a central support.

To minimise deterioration, wheels must be stored in a room which is dry and not subject to extreme temperatures. It is recommended that wheels should be marked with the date they are received from the supplier. Older wheels should be issued before newer wheels and if there is any doubt, or if wheels have been in stock for more than three years, the manufacturer should be consulted about their suitability for use.

# EU declaration of conformity

1. Apparatus model/Product

Product: **Angle grinder**

Type: **TG115B**

Batch or serial number: **2405-2605**

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

SAS EQUIPEMENT DE LA MAISON – 24 rue Auguste Chabrières 75015 Paris

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4. Object of the declaration

**Angle grinder**

Model: **TG115B**

Rated voltage: **230-240V ~50Hz**

Rated power: **500W**

Brand: **GO/ON**

5. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2006/42/EC "Machinery"

2014/30/EU "Electro Magnetic Compatibility"

2011/65/EU & 2015/863/EU "RoHS"

6. References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard:

**EN 60745-1 :2009+A11 :2010**

**EN 60745-2-3 :2011+A2 :2013+A11 :2014+A12 :2014+A13 :2015**

**EK9-BE-88 :2014**

**EN IEC 55014-1 :2021**

**EN IEC 55014-2 :2021**

**EN IEC 61000-3-2 :2019+A1:2021**

**EN 61000-3-3 :2013+A1:2019+A2:2021**

Person authorised to compile the technical file:

Lisa Chen - ARENA

16 Avenue Carnot, 91300 Massy, France

Signed for and on behalf of:

Place : Bondoufle

Date of issue **18/02/2024**